

፲፻፲፭

- የቁለ አገባብ ለለ ትርጉም የሚያስጠው ካልሆነ በስተቀር
በዚህ አዋጅ ወሰኑ:

፩. “የመንግሥት ሲራተኛ” ማለት በመንግሥት መሆኑም
በት ወሰኑ በቁጥሩን ወይም በጠቃላይነት ተቀጥሪ
የማመራ ስው ነው፡፡ ሆኖም የሚከተሉትን እርሱዎችም፡

ሀ) የሚከተሉ ማረጋገጫዎችን፡ የሚከተሉ ከሚሰነድቸው
እንዲሁም በተመሳሳይ ይረዳ እና ከዚያ በላይ የሚ
ባለሁልማቶችን፡

ለ) የአገባብ ተወካይ የሚከርክሩ የራሱዎችን
የሚከርክሩ በቁጥሩ፡ የሚከተሉ የቅርቡ በኋላ አገባብ፡

ሐ) የራሱዎች ወረዳዎች የራሱዎች በለላ አገልግሎት
እንዲሁም በመከላከል ወይም በረሰሰ ይንብ የሚ፡
ተፈጸሙ ተለዋዋይ ሲራተኛ ሲራተኛ፡

ወ) አገባብ በለው ለለ አገባብ የሚበዚህ አዋጅ እንዲያደርግ
የተቻቻ ሲራተኛ፡

፪. “የመንግሥት መሆኑም በት” ማለት ልቦት ተለ
በአዋጅ ወይም በደንብ የተቋሙኝ መለያ በመለያ ወይም
በከራይ ከመንግሥት በማመራ በለት በቁጥሩ የሚተካክር
የራሱዎች መንግሥት መሆኑም በት ነው፡

፫. “የሥራ መቆጣሪ” ማለት በአንድ የመንግሥት ሲራተኛ
መለያ የሥራ በአንድ እንዲከናወኝ የታችም ጊዜያዊ
ተማሪዎች ስጠስኗል ነው፡

፬. “የደረጃዎች” ማለት የመንግሥት ሲራተኛን
ከያዘው የሥራ ይረዳ ከኋ ወደለ የሥራ ይረዳ ማስረዳ
ነው፡

፭. “የከሳሽ” ወይም “የከሳሽ” ማለት እንደቋይም
ተከተለ የራሱዎች ሌላ ሌላ ሌጋቢ ከሚሽን ወይም
የከሳሽ ነው፡

፮. “የባለቤት” ማለት የመንግሥት መሆኑም በት
በበይኑት የሚመራ ወይም የሚከተሉ ነው፡

፯. “የአከናወኝ ማረጋገጫ” ማለት አገባብ በለው በለሁ
ፈቻቻ ከተሰጠው የአከናወኝ ተቋም ለላመንግሥት
ሲራተኛ የጠና ሁኔታ የሚሰጥ የአከናወኝ የሚከርክር
ወረቀት ነው፡፡

፱. “የመመሪ” ማለት ለአንድ የሥራ መቆጣሪ የተወሰነ
መለሻ ከፍይ በየጊዜው የሚሰጥ ወጪዎች ነው፡፡

የኢትዮጵያ: የደመዱን ስነዱ የአበል ክፍያ

፩. የኢትዮጵያ አመዳደግ

- ፩. አንድ: የሰራ. መደብ ካላገልግሎቱ: ፍይሳት: ተማሪር:
ከመ.ያው. ወይም ካለፈው በርሃና: ካለፈው ክበድኑትና
ወሰንበስበት: ካለበት ሂሳብናቶች: ክማጻዬወቁ.
ቅምህርት: ልምድ: ውስቀት: ቅለሁና ክህልበት እንዲር
እየተመዘገበ በክፍል ስራና በደረጃ ይመረባል::

፪. አንድ: የሥራ. መደብ፡
ሀ) የመጀመሪያው ምድብ ስነተት ሆኖ ሌላን:
ለ) ምድቦዎን ለመለወጥ በፋ የሁኔና ቅድም ሌላ
የልተገለጹ እኩሉ መረጃ ሌላውር: ወይም
ሐ) በመሥራያ በፋ እኩም መሻሻል ወይም በአዋርር
ለመተ ምክንያት የሥራ. መደብ፡ ተማሪርና ተለፈነት
ስለወጥ::

፫. አንድናና ይመረባል::

፬. በመረተኛ የተያዘ የሥራ. መደብ በዚህ እንቀጽ ጊዜ ሌላ
እንቀጽ: (ሀ) መወረት እንደገና ሌላመዳበ፡
ሁ) ከዚ በሌ ያረጃ ካተመደበበ ወራተኛው የሚጠየ
ቀዢን ተፈላጊ ተፈላጊ የሚያጠሩ ከዚና የደረጃው
እኩንቱ ይሰጣል::

ለ) በቁ በሌ ያረጃ ካተመደበበ ወይም ከዚ በሌ ያረጃ
ተመደበበ ወራተኛው የሚጠየቀውን ተፈላጊ
ቻለሁ፡ የሚያጠሩ ከዚና የዚህ አዋጅ እንቀጽ ጊዜ
ንዑስ እንቀጽ: (ሁ) ይንጋጌ ተፈላማ ይሞናል::

፭. በሌተመደበበ የሥራ. መደብ በፋ ወራተኛ መቅጠር
ማሳደግ፡ ማሮመር ወይም ከደረጃው በቁ እኩርነ
መመደብ እኩራዊያዎች::

2. Definitions

In this Proclamation unless the context requires otherwise:

- 1) "Civil Servant" means a person employed permanently or temporarily by a government office; provided, however, that it shall not include the following:
 - (a) government officials with the rank of deputy minister, deputy commissioner and with other equivalent ranks or above;
 - (b) members of the House of Peoples' Representatives and the House of the Federation;
 - (c) federal judges and prosecutors;
 - (d) members of the Armed Forces and the Federal Police including other employees governed by the regulations of the Armed Forces and the Federal Police;
 - (e) employees excluded from the coverage of this Proclamation by other appropriate laws.
 - 2) "Government Office" means any federal government office established as an autonomous institution by a proclamation or regulations and fully or partially financed by government budget;
 - 3) "Position" means a set of related tasks intended to be performed, full time, by a civil servant;
 - 4) "Promotion" means assigning a civil servant to a higher grade;
 - 5) "Commission or Commissioner" means the Federal Civil Service Commission or Commissioner, respectively;
 - 6) "Head of a Government Office" means a government official who directs the office and includes his deputy;
 - 7) "Medical Certificate" means a certificate on the health condition of a civil servant issued by a medical institution licensed by the appropriate authority;
 - 8) "Salary" means base pay and periodical increments authorized for a grade of a position.

PART TWO
*Position Classification, Salary
Scale and Allowances*

3. Classification of position

- 1) A position shall be classified to a class of positions and grade on the basis of the type of service, function, profession or occupation, difficulty and complexity of duty, extent of responsibilities and requisite education, experience, knowledge, ability and skill.
 - 2) Reclassification of a position shall be carried out where:
 - (a) the original classification has been found to be in error;
 - (b) new information not previously brought to light justifies a different classification; or
 - (c) the duties and responsibilities of the position have so changed as a result of changes in the structure and systems of the organization.
 - 3) When a position already occupied by a civil servant is reclassified pursuant to Sub-Article (2) of this Article:
 - (a) to a higher grade, civil servant occupying the position shall be promoted to the higher grade if he meets the qualification requirements thereof;
 - (b) to a lower grade or if the civil servant occupying the position does not meet the qualification requirement when reclassified to a higher grade, the provision of Sub-Article (7) of Article 24 shall apply.
 - 4) No appointment, promotion, transfer or demotion shall be made to any position which has not been classified.

ii. የአማካና የመንግሥት መሥራያ በተቻ ሥልጣን ተግባር

፩. ክሳሽና:

ሀ) በመንግሥት መሥራያ በተቻ የመግገር የሥራ
መኖቻቸው የሚመሸበባቸውን ከፍለ ሥራዎችና
ይረዳቸው እናኝሁም ለላየንግንድ ከፍለ ሥራ የሚ
ጠቀውን ተፈለጉ ተሰጥቶ ይመሰል:

ለ) ለላየንግንድ ከፍለ ሥራ የከፍለ ሥራ መማለሙ
የዘንድርል:

ሐ) የመንግሥት መሥራያ በተቻ እናደረሰቸውን በዚህ
እናቀጽ ጽዜስ እናቀጽ (፩) (ለ) የሚቀርብበትን
የሥራ ምክንያት መጠቃቅ መዋረት በማግረቤም የሥራ
መኖቻቸውን በከፍለ ሥራና በይረዳ ይመኖሩል:
ተማሪውናታኔም ይቀመጥናል:

መ) በሥራ መኖቻቸው እመካይበት ላይ በመንግሥት
መሥራያ በተቻ በመንግሥት መራተኞች
የሚቀርቡ አስተያየቶችን ቁልጊዢዎችን መርሆም
ይመሰል:

ወ) የሥራ መኖቻቸው እመካይበት መመሥራያ ይመጣል:
ማንኛውም የመንግሥት መሥራያ በተቻ:

ወ) እናደረሰቸውን እጥንቶ ለከማሽኑ እቅርቦ ያስፈ
ቀናል:

ለ) መዋቅናን መዋረት በማግረቤም ለዚህ ተማሪው
በተዘጋጀው ቁጽ ላይ የኢትዮጵያን የሥራ መኖቻቸው
ተማዊርና ትልዕኮት በዝርዝር በመመለት ላይ ለከማሽኑ
እቅርቦ ያስመኝበል:

ሐ) በከማሽኑ የተሰጠው ምክንያት በሥራ ላይ እናደወል
ከመደረጋ በፊት አስተያየቶች ለሰጥ ይቻላል:

መ) በከማሽኑ የተሰጠው የመጨረሻ ምክንያት በተከከላ
ሥራ ላይ እናደወል ያደርጋል:

፪. ለለ ይመወጥ ስነዎላ

፩. ክሳሽኑ ለመንግሥት መራተኞች የሚያገለግል
የይመወጥ ስነዎላቸውን እጥንቶ ለማቅረብቸው ምክር በታ
መሳኔ ይቀርብል: ለፈቀድም እረዳጋመንን ይቀመጥናል:

፪. የይመወጥ ስነዎላው ለኢትዮጵያ የሥራ ይረዳ መናሻር
መኖቻቸው እናኝሁም በየጊዜው የሚግረጋገውን
የይመወጥ ይሞማር የሚያመለከቱ እርከቦች ይኖሩትል:

፫. ክሳሽኑ በየጊዜው የሚከሰቱ የኢትዮጵያ ለመተካችና
ስለም ቤትታዊዎችን የገኘበት የይመወጥ ስነዎላ ማሻሻያ
ጥናት እየከሂደ እጅግ በላይም በየአምስት ዓመት ለማቅረብ
ቻቸው ምክር በታ ይቀርብል:

፫. ለኢትል ሥራ እና ሥራ ይመወጥ ስለመከራል

እና ቤት የተቻው የሥራ መኖቻቸው እና ሥራ መነሻ ይመወጥ
ይኖርታዊዎች ይመመል:

፬. የይመወጥ ክፍያ

ማንኛውም የመንግሥት መሥራያ በተቻ በየወሩ መጨረሻ
ለመራተኞችና ወይም ለአጋዋ ወከላይታዊዎው የይመወጥ ክፍያ
ይፈጸማል:

፭. ለለይመወጥ ውጤት

፩. የመንግሥት መራተኞች የይመወጥ ውጤት በማረጃ
ቻቸው ምክር በታ በማቅረብ መገዢ መዋረት የሚልቦም
ይሆናል:

፪. እጥንበት ተደርጉ ወይም ለዚህ በለይ የሆነ የሰራ
እራቀዱ ወጪ ተ ለጥና የመንግሥት መራተኞች
እንዲሰራ እራቀዱ ወጪ ተ ለጥና መጠኑ የተለያየ
የይመወጥ ውጤት እንደሆነ ይደረገል:

፫. የዚህ እናቀጽ ጽዜስ እናቀጽ (፩) ይጋጌ እጥንበት የሰራ
እራቀዱ ወጪ ተ ለጥና የመንግሥት መራተኞች ተፈጻሚ
እያወኑም::

፮. የይመወጥ ክፍያን ለለመያገና ለለመቆረጥ

፩. የማንኛውም የመንግሥት መራተኞች የመወጥ፡፡

ሀ) በመራተኞች ለማያገናት፡፡

ለ) በኋይና በታ ተከሂሳብ፡ ወይም

ሐ) በአጋ በተደረገገው፡፡

መዋረት ክልሆነ በስተቀር ለሆነ ወይም ለፈረጥ
እያወኑም::

፪. በዚህ እናቀጽ ጽዜስ እናቀጽ (፩)(ለ) ወይም (ሐ) መዋረት
ከመራተኞች የመወጥ በየወሩ የሚቀረው ክይመወጥ
እንደ ማስተኞች እይሱልጥም::

- 4. Powers and Duties of the Commission and Government Offices**

 - 1) The commission shall:
 - (a) determine the classes of positions and grades to which all positions in government offices shall be distributed as well as the qualification requirements for each class of positions;
 - (b) prepare class specification for each class of positions;
 - (c) classify positions to classes of positions and grades on the basis of organizational set up of government offices and job specifications submitted to it in accordance with Sub-Article (2)(b) of this Article and supervise the implementation of same;
 - (d) examine and decide on comments and complaints forwarded by government offices and civil servants on classification of positions;
 - (e) issue directives on classification of positions.
 - 2) Every Government office:
 - (a) shall prepare its organizational set up and submit same to the Commission for approval;
 - (b) shall, on the basis of its organizational set up, fill in detail the tasks and responsibilities of each position in the form designed for such purpose and submit to the commission for classification.
 - (c) may forward its comments to the Commission on the classification of a position prior to its implementation;
 - (d) shall ensure that the final classification of a position is properly implemented.

5. Salary Scale

 - 1) The Commission shall undertake studies on salary scales to be applicable to civil servants and submit same to the Council of Ministers for approval; and supervise their proper implementation upon approval.
 - 2) A salary scale shall contain the base and maximum pay and steps indicating periodical increments for each grade.
 - 3) The Commission shall undertake periodical revisions of salary scales based on economic changes and other relevant conditions and submit same to the Council of Ministers at least once every five years.

6. Equal Pay for Equal work

All positions of equal value shall have equal base salary

7. Payment of Salary

Any Government office, shall, at the end of every month, make payments of salary to civil servants or their legal representatives.

8. Increment of Salary

 - 1) Civil servants may be entitled to periodical salary increments as may be determined by the council of Ministers.
 - 2) The salary increments to be made to civil servants with satisfactory, above satisfactory and outstanding performances shall vary accordingly.
 - 3) The provisions of Sub-Article(1) of this Article shall not be applicable to a civil servant whose performance is unsatisfactory.

9. Attachment and Deduction of Salary

 - 1) The salary of a civil servant may not be attached or deducted except in accordance with:
 - (a) the consent of the civil servant;
 - (b) court order; or
 - (c) the provisions of the law.
 - 2) Monthly deductions from the salary of a civil servant to be made pursuant to Sub-Article (1) (b) or (c) of this Article shall not exceed one third of his salary.

ሰለ ላይ ላይ አበደች

፩. ማንኛውም አበል የሚከፈልው የመንግሥትን ሆኖ ለማኑ
ናውን አበዳለሁ ሆኖ ለገኘ ነው::

፪. ከሚሽነ የልየ ላይ አበደች ከተያን እያጠና ለማረዳች ደች
ምክር በታ ወሳኔ ያቀርባል፡ ሌላቁድም አራጀስጥን
ይቆጣጠል::

ከፍል ህብት

ሰለውሬታች ሥምምነት የሥራ አል.፭፻፭፻

ጥዃስና አንድ:

መራተኞች ለሰራተኞች ለመቀጠር የሚያስችሉ ሁኔታዎች

፩፪. የመንግሥት መራተኞች ለመቀጠር የሚያስችሉ ሁኔታዎች

፪. የሚከተሉት የመንግሥት መራተኞች ሆኖው ለቀጠሩ
አይችሉም :

ሀ) ዕድሜው ከእውሮ ስምንት ዓመት በታች የህን፣

ለ) በስካላ መዋረት ከልተውረዘለት በስተቀር የመን
ግሥት መራተኞች ሆኖ ከሥራው ፖር በተያያዘ ሁኔታ
ወንጀል ወጪው ወይም በማናቸውም ለለ ሁኔታ
የእምነት ማጥፊል፡ የሰርቃት ወይም የማሞበርበር
ወንጀል ወጪው ለልማት በለው ፍርድ በታ የተፈረ
ደበት፣

ሐ) የዚህ አንቀጽ ይደል ተራ(ለ) እንዲተጠበቀ ሆኖ፣
በእሌተለን ጉዳለት ምክንያት ከሥራ የተሰናበት
የመንግሥት መራተኞች ከተሰናበበበት ቅን ፍጥረ
ሁለት ዓመት ከመመሳከቱ በፈት::

፪. የዚህ አንቀጽ ንብረት አንቀጽ (፪)(ሀ) ይንጋጌ በጥርም
ዕድሜቻቸው ከእውሮ አይሁት ዓመት በለይ የሚናቸውና
እውሮ ስምንት ዓመት ያላማቸው ወጪቸው ለሰራውና
በታና ለለ ሥራ ሁኔታዎች ከሚሽነ መመሪያ ለያወጥ
ይችላል::

ሰለውሬ ሁገር በተች ቅጥር

ዕግናቱ እና ተተክሱዋ ያልሆነ ስው በቻማ የመንግሥት መራተ
ኞች ለቀጠሩ አይችልም::

ከፍት የሥራ መደብቻን በመራተኞች ለሰራውና

፩. በበረለበብ፣ በጽሁፍ፣ በግዢማናት፣ በፖለቲካ አመልካከለና
በሌላው ሁኔታ በሥራ ልላትዎችም ሆኖ በመንግሥት
መራተኞች መከከል ለየሁት ማቅረብ የተከለከለ ነው::

፪. በከፍት የሥራ መደብበ ለይ መራተኞች የሚመደበው ለሥራ
መደብበ የሚጠየቀውን ተፈላጊ ተለጻት የሚያጟልጊ
ከለሎች ተዋዳናወች ፖር ተዋዳናር በልጂ ያለው ሆኖ
ለገኘ በቻ ነው::

፫. የዚህ አንቀጽ ንብረት አንቀጽ (፪) እና (፪) ይንጋጌዎች
እንዲተጠበቀ ሆኖው፣ በውጭናር ወጪቸው አካል
ወይም ተቀራረቢ ለሆነ፣

ሀ) ለተ አመልካቹ፣ እና

ለ) በእንዲሆዋ ሁኔታ በመንግሥት መመሪያ በቻ ወሰኑ
እናስተኞች በፊርማ ተዋጊ ለለቻው በፊርማው::

ቁጥጥር ይሰጣል::

፪. የዚህ አንቀጽ ንብረት አንቀጽ (፪)-(፫) ይንጋጌዎች
በጥርም፣ ከተዋዳናወች መከከል ተቀተኞች የውጭናር
ማጠፊያ ነጥበ ለማጟልጊ የአካል ተብተኞች ቁጥጥር
ይሰጣል::

፫. ከፍት የሥራ መደብቻን በመራተኞች ማስያገጊ የሚችለው
የለው ይይል ይችሉን መዋረት በማቅረብ በቻጥር፡
በእደገት ወይም በኋውውር ይሆናል::

ማስታወሻ ለሰራው ማትናስቃቃጥር ለሰራው ፍጥረ

፩. ማንኛውም የመንግሥት መመሪያ በታ እና የመንግሥት
መራተኞች የሚቀበርበት ከፍት የሥራ በቻ ለጥርው
ማስታወሻ ለሰራው ማትናስቃቃጥር እና የመንግሥት
መራተኞች መጠየቃለ እናበት::

፪. ለሰራው ማትናስቃቃጥር እና የመንግሥት መመሪያ በታ
የከፍተኞች ተዋጊሁት ተቋሙች ፖር ጉንኑነት በመቀጠር
ምናቸዋን በመጠየቃለ ተጥር መፈጸም ይችላል::

10. *Allowances*

 - 1) Any allowance shall be paid for the purpose of carrying out the functions of the civil service.
 - 2) The Commission shall undertake studies on the payment of various allowances and submit same to the Council of Ministers and, upon approval, supervise their implementation.

PART THREE
Staffing and Performance Evaluation
CHAPTER ONE
Selection and Recruitment

11. *Eligibility*

 - 1) The following shall not be eligible to be civil servants:
 - (a) a person under the age of 18 years;
 - (b) a person who has been convicted by a court of competent jurisdiction of any crime committed in connection with his duties as a civil servant or breach of trust, theft or fraud, unless he has been reinstated in accordance with the law;
 - (c) without prejudice to Sub-Article (1) (b) of this Article, a civil servant who has been dismissed on grounds of disciplinary offence, before the lapse of two years from the date of his dismissal.
 - 2) Notwithstanding Sub-Article (1) (a) of this Article, the Commission may issue directives on circumstances in which young persons above the age of 14 and under 18 may be appointed as civil servants and on the conditions of service applicable to them.

12. *Appointment of Foreigners*

A person who is not an Ethiopian national may not be eligible to be a permanent civil servant.

13. *Filling of vacancies*

 - 1) There shall be no discrimination among job seekers or civil servants in filling vacancies because of their ethnic origin, sex, religion, political outlook or any other ground.
 - 2) A vacant position shall be filled only by a person who meets the qualification required for the position and scores higher than other candidates.
 - 3) Without prejudice to the provisions of Sub-Articles (1) and (2) of this Article, preference shall be given to:
 - a) female candidates; and
 - b) members of nationalities comparatively less represented in the government office, having equal or close scores to that of other candidates.
 - 4) Notwithstanding the provisions of Sub-Articles (1)-(3) of this Article, priorities of appointment shall be given to candidates with disabilities who meet the minimum passing score.
 - 5) Vacancies may be filled through recruitment, promotion or transfer on the basis of human resource planning.

14. *Vacancy Announcement and Examination for Recruitment*

 - 1) Government offices shall advertise every vacant position to be filled by a new civil servant.
 - 2) The Commission may issue directives with regard to advertising vacant positions and the preparation and conducting of examinations and disclosing the results thereof.
 - 3) Notwithstanding Sub-Articles (1) and (2) of this Article, every government office may solicit graduates of higher educational institutions for recruitment in cooperation with the institutions.

፩፭. ስለአካላቸውናና ከዚንኛል ነገ ስለመሆኑ የሚቀርብ መግለጫዎች

፳.ተናወን ካለፍት መከከል ከኩተኛ ወጪት ይገኘው-
ተመዳደሪያ ተመርጫ ለአገልግሎቱ ተስማማቅ መሆኑን የሚያረ-
ጋግጥ የፊከኝምና ማስረጃ እንዲሁም በዚህ አዋጅ እንቀጽ ጊዜ
ንዑስ እንቀጽ (፬)(ለ) ከተመቀበት ወጪዎች ነፃ መሆኑን
የሚያረጋግጥ የጋራለ ማስረጃ እንዲያቀርብ ይኖረዋል :

መ>ታኑን ስለመቁጥርና ስለቁለ መሳሌ

Ե. Քամշտառ. ՀԱՅ: ՔՄՃ. ՄՋՈՒԴ ՄՈՇԵՔ: ՔԱՄՔՈ
ՈՒՆ ՔՀԵՔ: Ք. ՄՊՄԻԴԿ ԽԵԹ. Դ ՔՊՀԳՊԸՈՒՆ
ՓՆ ՔՊՀԴԱՑ ՈԽՏՀՎՈ. ՄՊՄՇՔ ՈՒ ՔՈԱՑ ԵԼԵ
ՄՔԳՄ ՄԵԴԻԴՆ ԱՄՓՄՈԾ ՎԻԺԱԿ ՈՒՆՄՈՎ. ՔՄՃ
ԵԼԵ. ՔՎՃՀՄ ՔՄ-ԻՆ. ՔՄԸ Ք. ՈՒՆ ԻՄՀԵՒ
ՄԿՎ. ՔՄՃ. ՄՋՈՒԴ ԱԿՄԱԾ ՄՊԳԱԾ ԵՎ ԸՆՄՊԺ:

፩. የተቀጠረው የመንግሥት ማርተኝ ለሆነ ከመጀመሩ
በራተ የሚከተለውን ቅል መካለ ይረዳማል :

“እኔ _____ በመንግሥት ማር-
ተኝነቱ ከሁሉም በላይ እድርጉ በአውነታና በታማኝነት
አባበና ለማግልገል : በማድናውም ገዢ አገል መንግሥ-
ተኝ የህንጻቸትን ሁኔታ ለማከበርና በሥራው የከናየት
ያውቅሁትን ምስጠር ለሌላ ለማንኛውም ወገን ለለሙ
ግለጽ ቅል እባላሁ .”

ሰለመቻበሪያ የመወገኑ አውሳድን

ማንኛውም አዲስ ተቀባዩ የመንግሥት ማረተኛ በመን
ግሥት ማረተቻቸት የየመውን ስነዎን መመራት ለማመል
በበት የሚሸጠውን የተወሰኑው መካከል ይመውን ይከና
ለዋል፡ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ለገኘኝ በከማሽነት ለፈቃድ
ከመንኛው ካና ያለፈበት ይመውን መከናወል ይችላል፡

ԳԹԹ-ԻՀՀ. ԴԱ

፩. የመ.ኩራ. ገብ. ዓለማ እኩስ የተቀበረ የመንግሥት
መራተኛ ሰላምና አዲክክሙ. ክትትል እየተደረገ
በቃቁን ለማረጋገጥ ይህናል :

Ք. Քաշ-Եղիա. Քառ-իշ. ՆԱ. ԱԴՓՈՅԱՆԴ ՔԱՇ. ՄՊՀ. ԱՅ
ԱՅ ԱՌԵՋԻԴԻ ՄԸ ՔՄԴԱ : ՄԳԴՅ ԴԼԵՒԹ-
ՀԿԱՇ-ՄՃ ՄԳ ԽՎՐԴ ՔԱՇ-ԻՇ. ՆԱՄՎ ԱԴԱԱՄՃ
ՄՈՒԴԻ ՄԸ ՄԿՇ-ԱՊ ՃԵՇԱ :

የዘመኑ አዋጅ እንቀጽ ችል 30-ሰ አንቀጽ (፩) እና (፪)
እንደገለም እንዲተጣወቁ ሆነው : በመከራ ላይ የለ
የመንግሥት መሬታና ከሥራ በመጣ ስመም ወይም
ገዳታ ምክንያት ከሥራ የቀረ እንዲሆነ የልጂዕስዎን
የመከራ ገዢ ከፊመሙ ወይም ከተ-ገብሩ ከፍናበት ገዢ
አንድታ እንዲወርሱ ይደረጋል :

Պայմանագիր և պահանջություններ

፩. የመ-ከራ ገበዥን የሚሸጠው የመንግሥት መረጃና ቁጥር
መሆኑን የሚያረጋግጣ ይ-ብቻበ. ይሰጠዋል :

ՀԱՅՔ ՄԵԴԻԿԱ ԸՆԹԱՑԿ

፩. የዚህ እንቅጽ ገዢ-ሰ እንቅጽ (፩) ይጠናን እንደተመዘገበ
ሁኔታ : ማንኛውም የሙንግሥት መሥራያ ቤት ገዢዋ
መራተኞች ሌላውር የሚችሉው የዘለፍነት ባለቤር በስልው
ሁኔታ ላይ ነው : ሁኔታው በእኔታው ሌላውንም ቤቱ
የሥራ መኖሪያ ላይ ገዢዋዎች መራተኞች መቀመጥ ይችላል :

15. Medical Certificate and Police Record

The candidate who has scored the highest mark from among the competitors and passed the examination shall submit medical certificate to prove his fitness for service and written testimony to prove that he has no police record with regard to crimes referred to in Sub- Article (1)(b) of Article 11 of this Proclamation.

16. Appointment and Oath of Fidelity

- 1) A newly appointed civil servant shall be served with a letter of probational appointment, singed by the head or any other authorized official of the government office, stating the title and grade of his position, his salary and date of commencement of his appointment, together with job descriptions of his position.
 - 2) The appointed civil servant shall, before commencement of his work, take the following oath of fidelity:

"I——being a civil servant solemnly and sincerely swear that above all else faithfully serve the people, and at all times respect the Constitution and the laws of the Country and will not disclose to any party the secret revealed to me by reason of my duties"

17. Determination of Starting Salary

Any newly appointed civil servant shall be paid the base salary as fixed by the civil service salary scale for the position he has been appointed; provided, however, that payment of step salary higher than the base salary may be authorized by the Commission where it is deemed necessary.

18. *Probation*

- 1) The purpose of probation shall be to prove the competence of a newly appointed civil servant through follow-up of his performance.
 - 2) The period of probation of a civil servant on the position of his appointment shall be for six months; provided however, in doubtful cases, it may be extended for an additional period of three months.
 - 3) Where the civil servant on probation is absent from his work due to employment injury and without prejudice to the provisions of Sub-Articles (2) and (4) of Article 45 of this proclamation, he shall be allowed to complete the remaining probation period following the date of his recovery.

19. Permanent Appointment

- 1) A letter of permanent appointment shall be issued to a civil servant who has completed his probation.
 - 2) Where the government office failed to evaluate the performance of the civil servant, before the expiry date of the probation period and without prejudice to the responsibility of the official concerned, the performance evaluation shall be carried out within one month following the probation period; provided, however, that if the government office further fails to carry out the evaluation, the civil servant shall be deemed permanently appointed as of the date of his initial appointment.

20. *Temporary Appointment*

- 1) Without prejudice to Sub-Article (2) of this Article, a government office may appoint a temporary civil servant only for a job which is not of a permanent nature, provided, however, that a government office may, where circumstances so require, appoint a temporary civil servant to a permanent position.

፩፻፲፭

ሰለም ኢያስተ

፳፭. የየረዳ እድሜ ተብሎም

**የያረሰኑ እና የትኩስ የመሳጠች የመሥራያ ቤተን የሥራ ወጪ ቤት
ለማሻሻል ነው::**

፳፭. ስለምረጥ እድገት አሰጣጥ

ՀՅ. ՔՐԵՔ ԽԵՂԴԻ ԸՆԹԱԿԱՐԱՎՈՒՄ ՍՆԴ

በዚህ አዋጅ እንደዚያ ተቋ(፩) የተደረገው እንደሆነው ሆኖ፡
የህሳኔ ማስረጃ በማቅረብ የተገኘ ወይም ስሜን በመተለያየ
የተሰጠ ያደረግ፤ በማግኘውም ጉባኤ ይመራል፡፡

11(D)(D)(C)

፳፭. የወ-ሸዋ ገዢ-ወር

- 2) A government office may, upon obtaining the permission of the commission, appoint a foreign national on a temporary basis where it is proved that it is impossible to fill a vacancy that requires a high level professional by an Ethiopian through promotion or recruitment.
 - 3) Without prejudice to the provisions of this Article, the Commission may issue directives on the recruitment of temporary civil servants.

CHAPTER TWO

Promotion

21. Objectives

Promotion shall be given for the purpose of enhancing the performance of government offices.

22. Selection for Promotion

- 1) Any permanent civil servant may compete for promotion unless he is prohibited because of disciplinary penalties.
 - 2) The Commission shall issue detailed directives on the promotion of civil servants.

23. Revocation of Promotion

Without prejudice to the provisions of Article 66(10) of this Proclamation, any promotion obtained on the basis of false representation regarding qualification or granted in contravention of the law shall be revoked at any time.

CHAPTER THREE

Transfer

24: Internal Transfer

- 1) A government office may, whenever necessary, transfer a civil servant to another similar position of an equal grade and salary or to another place of work within the government office.
 - 2) Any transfer to be made under Sub-Article (1) of this Article shall be carried out on the basis of competition whenever there are civil servants within the government office applying for the transfer.
 - 3) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, a civil servant may, without affecting his salary, be temporarily assigned to another position, for not more than a year, irrespective of the grade or type of functions where it is required to prevent the occurrence or rectify the damage of any disaster to the government office.
 - 4) Where it is proved by a medical certificate that a civil servant is unable to carry out the functions of his position or to reside in his place of work due to his health condition, he shall be transferred to another suitable position or place of work with:
 - (a) the same grade where such vacant position is available; or
 - (b) a lower grade where a vacant position of the same grade is not available and he is willing to be transferred to a position of lower grade.

የዕለፍ ማስታወሻ**የዕለፍ ማስታወሻ : የአመልካቸው ማስታወሻ እና ሌሎች ማስታወሻ****ክፍል ውስጥ ማስታወሻ :**

- ፩. ከፍሰው የሆነ የመንግሥት ማረተኛ :
- ሀ) ከእርግዝር የሆነ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ አይደለም በሆነ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ ማስታወሻ :
 - ለ) ከመውለድ በፊት ሰራተኞች እንደታደርጉ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ ማስታወሻ :
 - ሐ) ከፍሰው የሆነ የመንግሥት ማረተኛ መውለድ ማስታወሻ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ :
 - ፑ. ከፍሰው የሆነ የመንግሥት ማረተኛ መውለድ ማስታወሻ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ :
 - ፒ. ወረተኛው የዕለፍ የቀድሞ ወለድ ማስታወሻ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ :
 - ፓ. ወረተኛው በዚህ እንቀጽ ፩-ሰ እንቀጽ (፩) የተወስኗው የመንግሥት ማረተኛ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ አይደለም ከዚህ የመውለድ የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ :

የአመልካቸው ማስታወሻ :

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኛ በአመልካቸው ማከተማ ማስታወሻ የልጅ እና የአመልካቸው ማስታወሻ :
- ፪. በዚህ እንቀጽ ፩-ሰ እንቀጽ (፩) መውለት ለቅጣን የመንግሥት ማረተኛ ማስታወሻ የአመልካቸው ማስታወሻ በተከታታይ ወይም በተለያዩ ቤት በመሰራም ስመመዘኛ ከደረሰበት የመጀመሪያ ቀን እንሰት ባለው የአመልካቸው ማስታወሻ በተለያዩ ቤት በመሰራም ስመመዘኛ ከደረሰበት የመጀመሪያ ቀን እንሰት ባለው የአመልካቸው ማስታወሻ :
- ፫. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኛ ለተመሙ :
- ሀ) ከእቅዱ በላይ የሆነ ምክንያት ከሳይመው በስተቀር በተታለ ቁጥጥት መታመሙን ለመሆኑን በቱ ማሳወቅ አለበት :
 - ለ) በተከታታይ ከሚሰት ቀን ወይም በአንድ የበደት ባመት ወሰጥ ከሆ ቀን በላይ በአመልካቸው ምክንያት ከሆ የቀረ እና የአመልካቸው ለመታመሙ የአመልካቸው ማስረዳ ማቅረብ አለበት :

አንድ ወረተኛ ለለማስታወሻ የአመልካቸው ማስታወሻ :

- በአመልካቸው ምክንያት ለራውን መውለት የልጅ ቤት ወረተኛ የመንግሥት ማረተኛ የመውለድ የሁመም ማስታወሻ ከዚህ የመንግሥት ማረተኛ ለራውን ማስታወሻ :

ክፍል የጋቢት ማስታወሻ :

- ማንኛውም የመንግሥት ማረተኛ ለጋቢት ማስታወሻ የመንግሥት ማረተኛ ለጋቢት ማስታወሻ :

ክፍል የአዘገጃጀት ማስታወሻ :

- ማንኛውም የመንግሥት ማረተኛ የተከር የሆነ የመንግሥት ማረተኛ ለተከር :

CHAPTER THREE
**Maternity Leave, Sick Leave
and Other Leaves****35. Maternity Leave**

- 1) A pregnant civil servant shall be entitled to:
 - (a) paid leave for medical examination in accordance with a doctor's recommendation;
 - (b) paid leave before delivery if recommended by a doctor.
- 2) A pregnant civil servant shall be entitled to a period of 30 consecutive days of maternity leave with pay preceding the presumed date of her confinement and a period of 60 consecutive days of maternity leave after her confinement.
- 3) If the pregnant civil servant does not deliver on the presumed date, the days subsequently taken before her confinement shall be replaced by the annual leave she is entitled to within the budget year or that of the following budget year if no annual leave is left.
- 4) The civil servant shall be entitled to sick leave in accordance with Article 36 or 37 of this Proclamation, if she becomes sick after completion of her maternity leave under sub-Article (2) of this Article.

36. Sick Leave

- 1) Any civil servant shall be entitled to sick leave where he is unable to work due to sickness.
- 2) The duration of sick leave to be granted to a permanent civil servant in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall not exceed eight months in a year or twelve months in four years, whether counted consecutively or separately starting from the first day of his sickness.
- 3) Sick leave to be granted in accordance with Sub-Article (2) of this Article shall be with full pay for the first three months, with half pay for the next three months and without pay for the last two months.
- 4) Where any civil servant is absent from work due to sickness:
 - (a) he shall, as soon as possible, notify the government office unless prevented by force majeure;
 - (b) he shall produce a medical certificate in case of absence for three consecutive days or for more than six days within a budget year.

37. Sick Leave for Temporary Civil Servants

A temporary civil servant who is unable to work due to sickness shall be entitled to sick leave in accordance with the contract he has entered into with the government office.

38. Marriage Leave

Any civil servant shall be entitled to leave with pay for three working days when he concludes marriage.

39. Mourning Leave

- 1) Any civil servant shall be entitled to leave with pay for three consecutive days in the event of the death of his spouse, descendant, ascendant or any other relative, up to second degree, by consanguinity or affinity.

- ፩. መራተኞች በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ (፩) ከተመለከተ ተቋሙ የቅርቡ ዘመኝ መቆም መቆይ የምተባበት እንዲሆነ ድመወገኑ የሚከፈልበት የእኔና ቅን የአዘጋጅ ል.ቁድ፡ ይሰጣቸል፡ ሆኖም በዚህ የዚህንደት የሚሰጥ የአዘጋጅ ል.ቁድ፡ በእኔና የበጀት ዓመት መሰተ ከስድስት ቅን መብላጥ የለበትም፡**
- ፪. ከድመወገኑ የዚህ ስለማስጥ ልቶ ል.ቁድ፡**
- ማንኛውም የመንግሥት መራተኞች፡**
- ፩. ከፍርድ፡ በት መቆም ከፊለተኛ ለሚሰጥ ከተሰጠቸው አካላት መጥረሻ ሰራተኞች፡ የተጠሪበት ጉዳይ እስከሚያስቀበት ጊዜ ይረዳ፡
 - ፪. በስነዱ የዚህ ለሚሰጥ የሚይዘው የመንግሥት የለፈ የቃና ለመምረጥ ሰራተኞች የዚህንው ለማመልቷት ቤቱ፡ ከድመወገኑ የዚህ ልቶ ል.ቁድ፡ ይሰጣቸል፡
- ፫. የለምመጥ ስለማስጥ ልቶ ል.ቁድ፡**
- ማንኛውም የመንግሥት መራተኞች በበቃ የዚህንደት ድመወገኑ የሚይከፈልበት ልቶ ል.ቁድ፡ እንዲሆነው ሰጥቶች የመሥራይ በተገኘ ቅጂው የሚይገኙ ሰጥን የመሥራይ በተገኘ የሚያስፈልግ ላይ የዚህንደት የሚመልከት ይችላል፡**
- ፬. የአከናና አገልግሎት፡**
- ፩. ቁጥር የመንግሥት መራተኞች በመንግሥት የአከናና ቅጥሞች የሚሰጠውን ማንኛውም የአከናና አገልግሎት በንግ የሚገኘት መብት ይኖርዋል፡
 - ፪. ቁጥር የመንግሥት መራተኞች የትራንስፖርት እና መጠን የልደራል ለቃና ለመንግሥት የአከናና ቅጥሞች ወሰተ በማግኘት ከፍድ የሚሰከም መብት ይኖርዋል፡
 - ፫. በዚህ እንቀጽ መመሪት ማንኛውም የመንግሥት መራተኞች ለሚያገኘው የሀክናና አገልግሎት የሚያደርግ ጉዥን የመዋጭ መጠን ከሚሰነድ፡ የገንዘብ ማረጋገጫ፡ እና የጊዜ የበቃ ማረጋገጫ በንግ አጥንተው ለማረጋገጫ ተርጉም የዚህ በት ቁርቦ በማመልከት ይገባ መመሪት ይኖርዋል፡
 - ፬. በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ /ii/ መመሪት የሚመልከት የመዋጭ መጠን ለሁሉም የመንግሥት መራተኞች እና ለመናድ፡ ይረዳ እንዲሆነው ይመናል፡
- ክፍል አምስት
የሥራ አከባቢ ድንጋጌና ተንተት**
- ፭. በሥራ ላይ ስለማይርሱ ጉዳት አገባብ ባለው የአመራና የአመራተኞች ጉዳይ አካባቢ የተሰጠው ተርጉም ለዚህም ከፍል ድንጋጌና ተፈጻሚ ይመናል፡**
- ፮. በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ /ii/ የተመለከተው በጥርግም፡ መራተኞች ሆኖ በለው በተለያዩ በመንግሥት መሥራይ በት፡ እስቀልቸው በማግኘት የተሰጠውን የዚህንደት የሚሰጠውን መሆኑን መጠበቅና መመራያዊች፡ በመጠበቅ፡ መቆም አካላት መቆም እና መመራያዊን ለመቀመጥ በማይችልበት ሆኖ በመጠጥ መቆም በእኔና የሚያገኙ ይዕስ ላይ በሥራ ላይ በመግኘቱ፡ የደረሰበት ጉዳት በሥራው የዚህንደት እና የደረሰ ጉዳት እና የቅርበውም፡**
- ፯. ስለአዲር መከላከለ እርምጃዎች፡**
- ፩. **ማንኛውም የመንግሥት መሥራይ በት፡**
 - ፪. **የሥራ በታው በዚህ ላይ የሚያስከትል መሆኑን የሚረጋገጥ፡**
 - ፫. **የአዲር መከላከለ መማረያዊችና ቀሳቀልችን ለዚህ ላይ የሚችሉበት ለለከተቀቀምናው መመራይ የመሰጣት፡ የአዲር እስበት፡**
 - ፬. **ማንኛውም የመንግሥት መራተኞች፡**
 - ፪. **የግንዘብና ተንተትን ለመጠበቅ የወጪ መመራያዊች የሚከበር፡**
 - ፫. **የተሰጠውን የአዲር መከላከለ መማረያዊችና ቀሳቀልች በአገባብ የመጠቀም፡ እና**
 - ፬. **የአዲር ለያስከትሉ የሚችሉ ሆኬታዊች መጥራት ቅጂውን ለገኘውን ለማመልከተው የመሥራይ በት፡ የአዲር መቆም የሚጠቀም፡ የገዢ እስበት፡**

- 2) *A civil servant shall be entitled to leave with pay for one day in the event of the death of his close relative or friend other than those specified in Sub-Article (1) of this Article; provided, however, that such leave shall not exceed six days within a budget year.*
- 40. Special Leave with Pay**
- Any civil servant shall be entitled to special leave with pay where:
- 1) he is summoned by a court or any other competent authority, for the time utilized for the same purpose;
 - 2) he participate in the election of government officials, for the duration of the voting.
- 41. Special Leave without Pay**
- Where a civil servant, upon sufficient ground, applies for a special leave without pay, the head of the government office may authorize the grant of such leave if it does not adversely affect the interest of the office.
- 42. Medical Benefits**
- 1) A permanent civil servant shall have the right to get all medical services, free of charge, in government medical institutions.
 - 2) A permanent civil servant shall have the right to get medical services, with half pay, in government medical institutions for his spouse and minor children.
 - 3) The Commission, the Ministry of Finance and the Ministry of Health shall jointly undertake studies regarding the amount of contributions to be made by civil servants towards the medical benefits they are entitled to under this Article and submit same for the approval of the Council of Ministers.
 - 4) The amount of contribution to be determined under Sub-Article (3) of this Article shall be made equal for all civil servants.
- PART FIVE**
Occupational Safety and Health
- 43. Employment Injury**
- 1) The definition given to the term “employment injury” under the appropriate labour proclamation shall also apply to the provisions of this Part.
 - 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, any injury sustained by the deliberate act of the civil servant, in particular, by his non-observance of express safety instructions or by reporting to work in a state of intoxication shall not be deemed an employment injury.
- 44. Safety Measures**
- 1) Any government office shall have the responsibility to:
 - (a) ensure that the work place does not cause hazard to the health and safety of civil servants;
 - (b) Provide civil servants with protective devices and materials and give them instructions on their usage.
 - 2) Any civil servant shall have the obligation to:
 - (a) observe directives issued in relation to safety and health;
 - (b) properly use safety devices and give them instructions on their usage.
 - (c) promptly inform the concerned official of any situation which he may have reason to believe could present a hazard.

፩፭. ከምራ. በመጠ ገ-ዳት የሚከናወት ለለማሳሌ አካላምና ል.ቁድ:

፪. በምራው የሚከናወት ገ-ዳት የደረሰሰበት የመንግሥት መሸተኛ የሚያስፈልገውን የአካላምና ወጪ መሆኑን በቱ ይችላል:

፫. በምራ የሚከናወት ገ-ዳት የደረሰሰበት የመንግሥት መሸተኛ ከገ-ዳቱ ይ-ና ወይምራው እስከሚመለስ ወይም በገ-ዳቱ የሚከናወት ለለለቃቃው መሆኑት የማይችል መሆኑ በአካላምና ማስረጃ እስከሚረጋገጥ ይ-ረስ የአመምሮ ል.ቁድ ከመ-ሰ ደመወዝ ጋር ይሰጣል፡ ሆኖም የሚሰጠው የህመም ል.ቁድ በማና ታው-ሙ ሂኻታ ከገ-ዳቱ ወር አይበብልጥም፡፡

፬. በአዲስ ሆለት ወር ገ-ዘዴ መ-ሰተ ከገ-ዳቱ ይ-ና ወደ ለራ መመለስ ያልቻለ የመንግሥት መሸተኛ በዚህ አዋጅ እንቀጽ ማኅ የተደረገዋት ተቀባዩ ይጠበቃለታል፡፡

፭. መሸተኛው አካላምናውን በአግባቡ በለመከተተለ ወይም በገኘው የተሰጠውን ትኩዛዎ ባለማከበሩ ሁኔታ የጋዢ የሚያስፈልገውን የሚችል የሚሰጠው የተመረጋገጧ ይችላል፡፡

፮. ለለገ-ዳት፡ መ-ረጃና ክሣ ክፍያ

፪. ከምራ በመጠ ገ-ዳት የሚከናወት ለለቃ መ-ሰ ወይም ከፊል የመሆኑት ታለሙያውን ያጋ ቁጥር የመንግሥት መሸተኛ አግባቡ በለው የጋራ የተሰጠውን ትኩዛዎ የሚችል የመወዘን መ-ቢት ይጠበቃለታል፡፡

፫. ከምራ በመጠ ገ-ዳት የሚከናወት ለለቃ መ-ሰ የመሆኑት ታለሙያውን ያጋ ተጠይቀ የመንግሥት መሸተኛ የሚከናወት ለለው የጋራ የተሰጠውን የአንድ ቀመት የመወዘን በአግባቡ ተቀባዩ የሚገኘው የክፍያ መጠን ይሆናል፡፡

፬. በጠይቀው የመንግሥት መሸተኛው ለይ የደረሰሰው ገ-ዳት ለለቃ ከፊል የመሆኑት ታለሙያ ማጠቃ ከዚህ የሚከናወት ለለው የጋራ የተሰጠውን ትኩዛዎ ባለማከበሩ ሁኔታ እንቀጽ /ይ/ በተመለከተው ክፍያ ለይ የተመሠረተ ሆኖ ከመሆኑት ታለሙያ ማጠቃ ይ-ረጃ ጋር ተመጠቃኝ ይሆናል፡፡

፭. ከበድ የአካል ወይም የመሰከ መ-በለሽትን የደረሰ ገ-ዳት የመሆኑት ታለሙያ ማጠቃ ትኩዛዎ ባለማከበሩ ሁኔታ እንቀጽ ይ-ረጃ እንደሁም አፈጻጸም እንደዘላቂ እና የሚከበሩ ከፊል የመሆኑት ታለሙያ ማጠቃ ይችላል፡፡

፮. መሸተኛው በደረሰሰበት ገ-ዳት የሚከናወት የሞት እንዲሆነ፡፡

፯) ማኅ፣ ቁጥር የመንግሥት መሸተኛ ከዚህ አግባቡ በለው የጋራ የተሰጠውን ስሜ የጋራ የሚችል የመ-ሰ ወይም

፱) ማኅ፣ ተጠይቀው የመንግሥት መሸተኛ ከዚህ በዚህ እንቀጽ እውቅ እና እንቀጽ /ይ/ በተመለከተው የገ-ዳት ክሣ፡፡

ለተተከማዋዊ ይከራለል፡፡

፪፭. ከማብር ነገ ለለመሆኑ

በዚህ አዋጅ እንቀጽ ማኅ መሠረት የሚደረግ ክፍያ ከማብር ነገ ይሆናል፡፡ እንዲሁም በፊት ለተከለ ወይም በማግኘት የገ-ዳት እንዲሆነ የሚችል የመ-ሰ ወይም በለመ-ቢቱ ለደረሰሰው እና ይችላም፡፡

ከመሸተኛው ወገን ለለማጠየቁ የክፍያ ክፍያ

፪. በመሸተኛው ለይ የደረሰሰው ገ-ዳት በሚከተሉ ወገን ተፋ-ት የሚከናወት የደረሰሰ እንዲሆነ የመንግሥት መሆኑን በቱ በገ-ዳት የሚከናወት ለመሸተኛው ትወጪው መቆም መጠን ገ-ዳቱን ከደረሰ ወገን ክሣ የመጠየቁ መ-ቢት ይችላል፡፡

፫. መሸተኛው ገ-ዳቱን ከደረሰሰበት ወገን ክሣ የተቀበሉ እንዲሆነ የመንግሥት መሆኑን በቱ በዚህ አዋጅ እንቀጽ ማኅ መሠረት የመወሰን መቆም ከመሸተኛው የመወዘን ለይ ለተኞስ ይችላል፡፡

- 45. Medical Benefits and Injury Leave**

 - 1) The government office shall cover the necessary medical expenses incurred by a civil servant due to employment injury.
 - 2) Any civil servant who has sustained an employment injury shall be entitled to injury leave with pay until he recovers and resume work or until it is medically certified that he is permanently disabled; provided, however, that the leave so granted shall not exceed 12 months.
 - 3) A civil servant who is unable to recover and resume work within 12 months shall be entitled to the benefits provided for under Article 46 of this Proclamation.
 - 4) Where the civil servant delays his recovery by not following the treatment properly or by his non-observance of doctor's instructions, his entitlement of the medical benefits and leave under Sub-Article (1) and (2) of this Article shall cease.

46. Disability, Pension and Compensation

 - 1) A permanent civil servant who has sustained permanent total or partial disability due to employment injury shall be entitled to benefits provided for in the relevant pension law.
 - 2) A temporary civil servant who has sustained permanent total disability shall be entitled to compensation amounting to five times of his annual salary.
 - 3) Where the disability sustained by the temporary civil servant is permanent partial disability, the amount of compensation shall be calculated on the basis of the sum referred to in Sub-Article (2) of this Article and shall be proportional to the degree of the disability.
 - 4) Injuries, causing serious deformity although not resulting in disability, shall be considered as permanent partial disability for the purpose of the provisions of this Article.
 - 5) Where an employment injury resulted in the death of the civil servant, his survivors shall be entitled to:
 - (a) survivors pension gratuity payable under the relevant pension law if the deceased was a permanent civil servant; or
 - (b) compensation under Sub-Article (2) of this Article, if he was a temporary civil servant.

47. Exemption from Tax

Any payment to be made pursuant to Article 46 of this Proclamation shall be exempt from taxation and may not be attached, deducted by way of set off or assigned by the beneficiary.

48. Claims of Compensation from Third Party

 - 1) Where the injury sustained by the civil servant is caused by the fault of a third party, the government office shall be entitled to claim compensation from the third party an amount equal to the expenses which it has incurred due to the injury.
 - 2) In the event that the civil servant receives compensation from the third party that caused the injury, the government office may deduct from the salary of the civil servant, the expenses incurred pursuant to Article 45 of this Proclamation.

ከፍል ስድስት

- ፩. የመንግሥት መሠታችና የማጠወቃን ትልናነት**

፩. እያንዳንዱ የመንግሥት መሠራር በት ለመሰረም በቱ እና ለመሠታችው የሚያሳይሶችን ለማስጠና በማጥኑት፣ ዕቅድ፣ በማውጣትና በጀት በማስረጃዎች፣ መሠታችቸው አስፈላጊውን ለማስጠና እንዲያገኘ የማጠወቃን ለከማሽነት የሚሳይሶች ትልናነት አለበት፡፡

፪. ከማሽነት፡

ሀ) የመንግሥት መሠራር በተካና የሥልጠና ፍላት መሠረት በማጠወቃን የሰው ትወል አስተዳደር ባለሙያ የማሻኑ ያለለጥናል፡፡

ለ) የልቦ ሌቦ የመንግሥት መሠራር በተካና የሥልጠና ተጠግራውን ያስተባበራል፡ ይህን ይሰጣል፡፡

ሐ) ከማሽነት የመንግሥት መሠታችና ለማስጠና ወጪታማ እንዲሆን ለማጠወቃን በክፍል ወሰኑ ወሰኑ በመሆኑ የሚሰለከት ትልናነት ስራውን በማግኘት ስለለ የወጣል፤ አልፎሙናም ይቀጣጠራል፡፡

ከፍል ለበት፡
የመንግሥት መሠታችና የመረጃ አያያዝ

፪፫. ቴክክል ማንኛር

፩. ማንኛውም የመንግሥት መሠራር በት ሲሉ እያንዳንዱ ቁጥር የመንግሥት መሠታችና አግባብነት ያላቸውን መረጃዎች፣ የሚጻጋገዢ የግል ማንኛር እንዲኖር የደርጅቶች፡፡

፪. ማንኛውም የመንግሥት መሠታችና በግል ማንኛሩ ወሰኑ የሚገኘትን ማስረጃዎች፣ የመመልከት ወይም ቅልጠናን የመውሰድ፣ መጠኑት ይኖረዋል፡፡

፫. ከማሽመለከታችው የአስተዳደር መሠታችና በስተቀር የመንግሥት መሠራር በቱ የሰለም ትልና ለይፈቅድ ማንኛውም ስው የመንግሥት መሠታችውን የግል ማንኛት አይችልም፡፡

፬. የመንግሥት መሠታችው ይለውቀውን የጽሁፍ ማስረጃ በግል ማንኛሩ ወሰኑ ማስቀመጥ ከልከላ ነው፡፡

፭. ማንኛውም የመንግሥት መሠራር በት በፊት ለሰጠና የተሰጠው አካል በማግወጥበት መሠራር ለተመዘገበ ተሠረው የመንግሥት መሠታችና ማህደር መብቃቅ የማቅረብ ትልናነት አለበት፡፡

፪፬. ለታትሰነት፣ ከዚ መረጃዎች

ከማሽነት የመንግሥት መሠታችና የማመለከቱ፣ ለታትሰነት፣ ከዚ መረጃዎችን የመሰብሰብና የማጠናቀር ትልናነት ይኖረዋል፡፡

ከፍል ለማንኛ፡
የመንግሥት መሠታችና ማድረግ-ጥቅና ሥነ-ጥማሪ

፪፭. የመንግሥት መሠታችና ማድረግ-ጥቅና

-ማንኛውም የመንግሥት መሠታች፡፡

፩. ለእነዚህና ለእነ መንግሥቱ፣ ቁጥሩን መሆኑ፣

፪. መለ ጉልጠኑን ትለሸጥውን ለእነዚህ አገልግሎት ማዋላ፡፡

፫. በሥራ በርጋና ላይ የተሰጠትን ተግባራዎችና ለለው በፊት መንገድ፣ የሚሰጠትን ትልዕኮዎች መፈጸም፣

፬. የመንግሥትን ሥራ የማመለከቱን አገልግሎት መሠራቸውን ማከበር አለበት፡፡

PART SIX

Training of Civil Servants

49. *Objectives*
A civil servant may be trained to improve his capability and achieve better performance or to prepare him for higher responsibility based on career development.

50. *Responsibility to Train Civil Servants*

 - 1) Every government office shall have the duty to identify the training needs of the office and the civil servants and to prepare plans and budget for training and thereby ensure that the civil servants receive the necessary training and furnish information thereon to the Commission.
 - 2) The Commission shall:
 - (a) train human resource management staff on the basis of the training needs of government offices;
 - (b) coordinate and support the training program of the different government offices.
 - 3) To make the training of civil servants effective, the Commission shall issue a policy with regard to the conditions of their training locally and abroad and supervise the implementation of same.

PART SEVEN
*Managing Information Profile of
Civil Servants*

- 51. Personnel Records**

 - 1) Every government office shall keep personnel records containing all relevant information regarding each permanent civil servant.
 - 2) A civil servant shall have access to all information contained in his personnel records or to have a copy thereof.
 - 3) Any person other than the concerned administrative staff shall not have access to personnel records unless authorized by the head of the government office.
 - 4) It is prohibited to deposit any document in the personnel records of a civil servant without his knowledge.
 - 5) Every government office shall be responsible for keeping personnel records of civil servants for a period determined in the directives issued by the government office authorized by law.

52. *Statistical Data*
The Commission shall have the duty to collect and compile statistical data relating to civil servants.

PART EIGHT and Ethics of Civil Servants

- 53. *Obligations of Civil Servants***

Any civil servant shall:

 - 1) be loyal to the public and the Constitution;
 - 2) devote his whole energy and ability to the service of the public;
 - 3) discharge the functions specified in his job description and accomplish other tasks ordered legally ;
 - 4) observe laws, regulations and directives related to the civil service.

፩፭.	የመንግሥት ማረተኞች ሲሆን የመግበር	፪፭.	Ethical Conduct of Civil Servants
	ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ለዚህ ከፍል ዓንቀጽዎችና መንግሥት ለማያወጥናው ለለዚ የሥነ የመግበር መመሪያዎች ተገኘው መሆኑን አለበት::		Any civil servant shall adhere to the provisions of this Part and other directives issued by the government on ethical conduct of civil servants.
፪፮.	የመስጠት ስለመጠበቅ	፫፯.	Secrecy
	፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች የሁርጻና የአሁባት ይ.ንንጂት የሚገኘው በመሆናቸው የመስጠት የተባለ መረጃ ዎችን ለማመለከተው አካል ካልሆነ በስተቀር ለማን ናውም ስው መግለጫ የለበትም::		1) Except to the concerned organ, any civil servant may not disclose to any person classified information that might endanger the security of the State and the Public. 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, any civil servant may provide any information relating to his duty.
፪፯.	አሌ ሥራ መሠራት የሚከላከለበት ሁኔታ	፫፱.	Prohibition of Engagement in Other Activities
	፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ለመሠራያዊ በቱ የሚሰጠውን አገልግሎት የሚያደርግል መሬም በማና ትውም አኃደን ከተመደበበት ሥራ ወር የሚችሉን መሬም ከመንግሥት ማረተኞች፣ ወር የሚያጠቀሙ ማናቸውም ለሌ ሥራ መሠራት የለበትም::		1) No civil servant shall engage in any other activity which might impair his service or be in conflict with his duties or inconsistent with his position as a civil servant. 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, a civil servant may, after informing the government office, engage in any other activity during his leisure time.
፪፱.	ከፖ.ክ.ና ተሳትሪክ ገልጋቶች ስለመሆኑ	፫፲.	Neutrality from Political Involvement
	፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ሥራውን ለፖ.ክ.ና ተሳትሪክ ጥቃዋሚ ማዋልና በዚህ የከትናያት አድራሻ መፈጸም የለበትም::		1) Any civil servant may not use his position to promote his political interest and thereby engage in discriminatory practices. 2) Without prejudice to the generality of Sub-Article (1) of this Article, it is prohibited for any civil servant to use his regular working hours and positions for soliciting support or instigating op- position for or against any political party or members thereof.
፪፲.	በመንግሥት ሥራው በግል ተቁም መከከል ስለማረጋገጫ	፫፳.	Conflict of Interest
	ግብር		
	፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ከሱሉ መሬም ከዘመኑ መሬም ከዚያ ተቁም ላይ የተያያዘው ከሥራ ቋላይነት፣ ወር የሚችሉ ተጠናክት ጉዳይ ስ.ም ጥመው ለእለቁዎች በጽሕና ማሳወቅ አለበት::		1) Any civil servant shall report in writing to his superior every case in which a conflict between his private interest or that of his relative or friend and his duties has risen. 2) Where the case stated in Sub-Article (1) of this Article arises and if the superior to whom the same is reported finds it necessary may assign another civil servant to execute the duty.
፪፴.	ስለሰጠታቸው	፫፴.	Gifts
	ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ለሰራ አስፈላጊ፣ ቅጂዎችበት በመንግሥት መሠራያዊ በቱ፣ ለጠዋቅ ከያመውና ለሌ የሚያገ ናውን ዓይነት ስጠታ መጠየቅ መሬም መቀበል የለበትም::		No civil servant may demand or accept any gift in return of services rendered or expected.
፪፵.	ገቢውን ሥርጠራ የመቅረብ ውጤት	፫፵.	Declaration of Income
	ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች አስፈላጊ፣ ቅጂዎችበት በመንግሥት መሠራያዊ በቱ፣ ለጠዋቅ ከያመውና ለሌ የሚያገ ናውን ዓይነት ስጠታ መጠየቅ መሬም መቀበል የለበትም::		When necessary and upon request of the government office, any civil servant shall declare all his income other than his salary.
፪፶.	አዲካሽና የመርመራ የመቅረብ ውጤት	፫፶.	Compulsory Medical Examination
	፩. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞች ከኢትዮጵያ ሲ/ኢትዮ የመርመራ በስተቀር ከሥራው ወር በተያያዘው በቱ የከተናያት የአዲካሽና የመርመራ እንዲያደርግ በመን ግሥት መሠራያዊ በቱ፣ ለጠዋቅ ለማርመራ የመቅረብ ግያዥ፣ አለበት::		1) Any civil servant shall have the obligation to take medical examination, with the exception for HIV/ AIDS, when required by the government office on sufficient grounds related to the service. 2) Expenses incurred pursuant to Sub-Article (1) of this Article shall be covered by the government office.
፪፷.	የዚህ የመንግሥት ማረተኞች መሠራያዊ በቱ የሚያስፈልጋውን መሆኑ		
	፩. ለዚህ የመንግሥት ማረተኞች መሠራያዊ በቱ የሚያስፈልጋውን መሆኑ የአዲካሽና የመርመራ የሚያስፈልጋውን መሆኑ የመን ግሥት መሠራያዊ በቱ፣ ይችላል::		

፩፭. የፖ.ስታ.ኔ አጠቃቀም

ማግኘው-ም የመንግሥት መሬታና ለሥራው ማከናወና የተሰጠትን መጣሪያዎችና መገልጻዎችና በአግባቡ የመጠበቅና የመጠቀም በለፈነት እስከት;

፪፮. በፊት የመጠየቅ ትልሸነት

ማግኘው-ም የመንግሥት መሬታና ለሥራው ማከናወና በተሰጠት መጣሪያዎችና መገልጻዎችና ለይ. በማግኘር ተደረገ መቆጣጥ ተፈጥሯል በፊት የመጠየቅ የሚሆነው ጉዳቱ መቆጣጥ ተፈጥሯል በመሬታና ለመጠየቅ ትልሸነት መቆጣጥ ሆኖ ተብሎ በተፈጻሚ ያጋግሩት የደረሰ እንደሆነ ነው::

ክፍል ሲጠኝ
የ፩፭.ጥል.ን አጠቃቀም

፩፭.ጥል.ን ቁጥት ባለሙያ

የ፩፭.ጥል.ን ቁጥት ባለሙያ የመንግሥት መሬታና በፈጸመው የ፩፭.ጥል.ን ቁጥር ተፈልጉ ተከራክር እንዲታረም በቀመጥ መሬታና እንዲሁም ለማሳወቂል መቆጣጥ የማግኘት ሆኖ ለተና ለማሳወቂነት ነው::

፩፭.ጥል.ን ቁጥት ዓይነቶችና አመካግባብ

- ፩. የ፩፭.ጥል.ን ቁጥር ዓይነቶችና አመካግባብ መሬታና እንደተሟላቸው ከተደረገ ከሚከተሉት ቁጥቶች እንዲ ለው ስጋብት ይቻላል :
- ሀ) የዋል ማስጠናቁቁያ :
- ለ) የጽሁፍ ማስጠናቁቁያ :
- ሐ) አስተ እንደ ወር ድመወገን የማግኘር መቀበል :
- መ) አስተ ሚስት ወር ድመወገን የማግኘር መቀበል :
- ወ) ከሥራ ደረጃና ደመወገን ቤት ማያድር :
- ላ) ከሥራ ማስናወበት :
- ፩. በዚህ እንቀጽ ጉዢ እንቀጽ (፩)(ሀ)-(ሐ) የተዘረዘሩት ቁጥር የ፩፭.ጥል.ን ቁጥቶች ተብሎው ይመሸጥል ::
- ፪. በዚህ እንቀጽ ጉዢ እንቀጽ (፩) (መ)-(ላ) የተዘረዘሩት ከተደረገ የ፩፭.ጥል.ን ቁጥቶች ተብሎው ይመሸጥል ::

፩፭. ከዚህ የ፩፭.ጥል.ን ቁጥት የሚያስከተሉ የኩ.ጥል.

- የ፩፭.ጥል.ን ቁጥት ዓይነቶችና አመካግባብ :
- ፩. ትዕዛዝ በለማሽከበር : በጀት ተቻቻ ተመለገው መቆጣጥ የአመራር ሆኖ ለሥራውን በለማሽከበር በሥራ ለይ በፈል ማያድር :
 - ፪. ት-ዕዛዕና ሆኖ በለ ማያያዝት መቆጣጥ በለት-ዕዛዕና ማያድረት :
 - ፫. ለሥራ እንዳይወሩ ሆኖ በለ ማያወስ መቆጣጥ ከማግኘው መከተት ይርሱ መተካበ :
 - ፬. በፈል የ፩፭.ጥል.ን ቁጥት አጠቃቀም በለመታረም ያለበት የዚህን በአግባቡ ከሥራ መቀረብ መቆጣጥ የሥራ ሰዓት አለማሽከበር :
 - ፭. በሥራ በታ በጠበብ እንዲሸፍት መቆጣጥ :
 - ፮. በለማሽያዊ ሰነድ መቆጣጥ በአግባቡ የዚህን በፈል ሰዓት መቆጣጥ :
 - ፯. ተ-ዕዛዕና መቆጣጥ እንዳለው መጠየቅ :
 - ፩. በሥራ በታ ለእናወዕስ ጥሩ ተፈጻሚ የሚሆነው የሥራ መቆጣጥ :
 - ፪. የፈል-ዕዛዕና መቆጣጥ የአግባቡ ማያድር ይርሱ መቆጣጥ :
 - ፫. የመሥራ በታ ተ-ዕዛዕና ሆኖ ሆኖ መቆጣጥ በፈል-ዕዛዕና :
 - ፬. በዚህ እዋጅ እንቀጽ ሆኖ የተያያዘውን መተለለድ :
 - ፭. በሥራውን አለማቅበብ መጠቀም :
 - ፮. በዚህ እንቀጽ ከተዘረዘሩት የ፩፭.ጥል.ን ቁጥቶች ለለው ሌላ የ፩፭.ጥል.ን ቁጥቶች መቆጣጥ ::

፬፲. Handling and Use of Property

Any civil servant shall have the responsibility to properly handle and use the equipment and materials provided to him for the carrying out of his duties.

፬፳. Extent of Liability

Any civil servant shall be liable for the damage or loss of equipment and materials provided to him for the carrying out of his duties, where such damage or loss is caused by his negligence or intentional act.

PART NINE
Disciplinary Measures

፩፭. ማስተካከል የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ

The objectives of disciplinary penalty shall be to rehabilitate a delinquent civil servant when he can learn from his mistakes and become a reliable civil servant or to discharge him when he becomes recalcitrant.

፩፭. የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ

- 1) Depending on the gravity of the offence, one of the following penalties may be imposed on a civil servant for breach of discipline:
 - (a) oral warning;
 - (b) written warning;
 - (c) fine upto one month's salary;
 - (d) fine upto three month's salary;
 - (e) down grading;
 - (f) dismissal.
- 2) The penalties specified under Sub-Article (1)(a)-(c) of this Article shall be classified as simple disciplinary penalties.
- 3) The penalties specified under Sub-Article (1)(d)-(f) of this Article shall be classified as rigorous penalties.

፩፭. የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ የሚያስከተሉ

Rigorous disciplinary penalties may be imposed for the following offences:

- 1) to undermine one's duty by being disobedient, negligent or tardy or by non-observance of working procedures;
- 2) deliberate procrastination of cases or mistreatment of clients;
- 3) to deliberately obstruct work or to collaborate with others in committing such offence;
- 4) unjustifiable repeated absenteeism or non-observance of office hours inspite of being penalized by simple disciplinary penalties;
- 5) to initiate physical violence at the place of work;
- 6) neglect of duty by being alcoholic or drug addict;
- 7) to accept or demand bribes;
- 8) to commit an immoral act at the place of work;
- 9) to commit an act of theft or breach of trust;
- 10) to commit an act of misrepresentation or fraudulent act;
- 11) to inflict damages to the property of the government due to an intentional act or negligence;
- 12) to contravene the provisions of Article 57 of this Proclamation;
- 13) abuse of power;
- 14) to commit any breach of discipline of equal gravity with the offences specified under this Article.

ቍ. ፭፻፲፻፲፩ አዲም አውሳድ

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሥራያ በት የወራተኞችን
የዲስ.ጥለን ካለ አጠርቶ የው-ሳኔ ምማብላሁነው-
የሥራ. ገልጻ የሚያቀርብ የዲስ.ጥለን ካሟቸ
የቁቅማል፡፡

፪. ማንኛውም የመንግሥት ለራተኞች ላይ የዲስ.ጥለን
ቅጣት ካመውሉ በፊት ለራተኞችው ፈጻዣ የተባለውን
የዲስ.ጥለን ጉዳለት እንዲያውቀው መደረግና ላሎን
የመከላከላ ዕድል ለሰጠው ይገባል፡፡

፫. የፊልጻል የሥነ ምማበርና የቦረ መ-ሳኔ ካሟቸን
ማቁቅማያ አዋጅ ቅጥር ዘዴዕብ/የዕምት የእነቀጽ ገዢ
ንዑስ እንዲቀጽ (ገዢ) ደንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ፡ የዲስ.
ጥለን ቅጣት ማንኛውንም የፍርድ፡ በት መ-ሳኔ
ሳይጠበቃ ወይም ማዘዝሩ ለመለን ይችላል፡፡

፳፻፲፭ የሥራ ሰለማንያዊ

- ፩. አንድ: የመንግሥት ለራተኞች ከሚሸጠዋል. መቆየት
ለሥራው እና.፧፭ዎ ተዋማ. ሆኖ ከተተገኘ ለራተኞችውን
ከእናድ: ወር ለማግበዕጥ ገዢ ከሚሸጠና ድመወጤ እንዳ.
ለማቅረብ ይችላል :

፪. አንድ: የመንግሥት ለራተኞች በወንጀል ወይም በፊሳ
ጥለን ጥሩት በህግ የተከሰሰ እንደሆነና ለመስከርበት
ጥሩቱ: ከሚሸጠው የሚያስተዋወች መሆኑ ለገመት ከሚሸ-
ታዋል. መቆየት እለበት :

20. 00 802 211

- ፩. ቁላል የዳሰተረለን ቅመት የሚያስከትል ጥሩት የፈጸመ
የመንግሥት ማረተኞች የምርመራውን ገዢ ስይጨምር
የፈጸመው ጥሩት ከታውቀበት ቅን ይምር እስከ ስደስት
ውር አርምጃ ካልተውሰድበት በዳሰተረለን ተጠቃቄ
አይሁንም ::

፪. ከባድ የዳሰተረለን ቅመት የሚያስከትል ጥሩት የፈጸመ
የመንግሥት ማረተኞች የፈጸመው ጥሩት ከታውቀበት
ቅን ይምር በእኔድ ዓመት ገዢ ወሰጥ በጥሩቱ ካልተ
ከሰሰ በዳሰተረለን ተጠቃቄ አይሁንም ::

፫. በዚህ አንቀጽ ጉዢ እንቀጽ (፩) መሬም (፪) በተመለ
ከተው የጊዜ ጉዢ ወሰጥ መመሰድ የሚገባውን የዳሰ
ተረለን አርምጃ ስይመሰድ የቀረው ወሰኑ ተጠቃቄ
ይሁናል ::

ከፍል አሁን

የኢትዮጵያ ፌዴራል ቤት

የኢትዮጵያ ፖርድ ቤት ስለማቅረብ

- ፩. የመንግሥት መራተኞች የማቅረብበትን የሥራ
ከርክር ይጠበኝ እወቅ የማቅረብን የእስተዳደር ፍርድ:
በታ በዚህ አዋጅ ተቋሙኗል፡

፪. የእስተዳደር ፍርድ በታ የማቅረብበትን የይግባኝ
አበቱታዎች መርምጃው ወሰኑ የማቅረብ ትለዎች
ይኖሩታል፡

፫. እያንዲገኘ ትለት በከሚሰነው የማቅረብው እና የ
ሰብሰቦና ሆኖታ እሳት ይኖሩታል፡

ቁዕ፡ በእስተዳደር የርሃኝ፡ በታ፡ ስለሚታደረው ገብያት

የኢትዮጵያ ፕሮግራም

- ፩. ከሳግ ወ-ቁ ከዚሬ. በመታትኝ. ወይም እንደማለው፡
በመቻረጋ፡
 - ፪. ከባድ የእዳጥተት ቅዱት የተወስኑበት በመሆኑ፡
 - ፫. ከሳግ ወ-ቁ ድመወዘዣ ወይም ለለም ከፍይወጥ የተያ
ዘበት ወይም የተቻረጋበት በመሆኑ፡
 - ፬. በሥራው ምክንያት ከደረሰበት ጉዳት ይር በተያያዘ
መብቱ፡ በመንግድለ፡
 - ፭. ቅር የተሰኗ የመንግሥት መራተኞ፡ የሚያቀርብውን
ይጠበቅ አይችል የመወሰን ሲፈጥሩ ይሸፍል፡

67. Taking Disciplinary Measures

- 1) Every government office shall establish a disciplinary committee which shall investigate disciplinary charges brought against civil servants and thereby submit recommendations to the concerned officials.
 - 2) Before imposing a disciplinary penalty on any civil servant, he should be informed of the alleged offence and be given the chance to defend himself.
 - 3) Without prejudice to the provisions of Sub Article (15) of Article 17 of the Federal Ethics and Anti-corruption Commission Establishment Proclamation No. 235/2001, disciplinary measures may be taken irrespective of any court proceedings or action.

68. Suspension from Duty

- 1) A civil servant may be suspended from duty by withholding his salary for a period not exceeding one month if that course of action is necessary in the interest of the civil service.
 - 2) A civil servant shall be suspended if he is formally charged with a criminal or disciplinary offence for which his dismissal is to be expected if it is proved against him.

69. Period of Limitation

- 1) Disciplinary measure shall not be taken against a civil servant who has committed an offense entailing simple disciplinary penalty unless such measure is taken within six months, excluding the time required for investigation from the time the breach of discipline is known.
 - 2) No disciplinary charge shall be brought against a civil servant who has committed an offense entailing rigorous disciplinary penalty unless such disciplinary charge is brought within a year from the time the commission of the offense is known.
 - 3) The official who has failed to take the measures specified under Sub-Article (1) or (2) of this Article shall be held responsible.

PART TEN
Administrative Tribunal

70. Establishment of the Administrative Tribunal

- 1) An Administrative Tribunal which hears and decides appeals brought by civil servants is hereby established.
 - 2) The Adminstrative Tribunal shall have chambers which examine and decide on appeal cases.
 - 3) Each chamber shall have a chairperson and two members designated by the Commissioner.

71. Jurisdiction of the Administrative Tribunal

The Administrative Tribunal shall have the power to hear and decide on appeals brought by a civil servant aggrieved of:

- 1) unlawful suspension or termination of service;
 - 2) being penalized by rigorous disciplinary penalty;
 - 3) an illegal attachment or deduction of his salary or other payments;
 - 4) infringement of his rights arising from an employment injury.

፳፻፲፭ ዓ.ም. የኢትዮጵያ ቁርቃዊ ሥነ ወጪ

- ፩. የአዲተዳደር ፊርድ: በታ: ይግባኝን ከመረመረ በታላ
ው-ሳዕው-ን ለማግኘት፣ ለመሻር መይም ለማግኘል
ይችላል፡

፪. የው-ሳዕው-ንልበባው ለተከራከረ ወገኖች ይሰጣል፡

፫. ፊርድ: በታ: በፍጻ ነገር ከርክር የሚሰጠው ወ-ሳኔ
የመጨረሻ ይሆናል፡ ሆኖም ከተከራከረ ወገኖች እንዲያ
የአግ ከርክር ያነሳ እንደሆነ የአዲተዳደር ፊርድ: በታ:
ው-ሳኔ በስጠት በዚ ቅጽት ወ-ሳጥ ይግባኝን ለፈጸመ-ል
ውቅደም ፊርድ: በታ ማቅረብ ይችላል፡

፳፻፲፭ የወ.ሳን አዲስአበባ

- ፩. ማንኛውም ወሰኑ የተስጠበት የመንግሥት መሆኑ
በት የአስተዳደር ቅርጫ: በቱ የሰውን ወሰኑ
ወደምዕስት የመፈጸም ግዴታ እለበት::

፪. በዚህ አዋጅ እንቅጽ ፓቃድ መሠረት ዘርፍ: በቱ የሰው
ውሰኑ እስከ ቃል ቅን አልተረዳሙልኝም በማለት
የውሰኑው ተጠቁማ ስያመለከት የአስተዳደር ቅርጫ:
በቱ ወሰኑውን እንዲያስፈጸምላለት ለእውራል የመጀ
መሪያ ይረዳ ዘርፍ: በቱ ይመራለሁ::

፫. የአስተዳደር ቅርጫ: በቱን ወሰኑ የለበሸዥመው
የመሥራይ በቱ የበላይ ይለል በመሥራይ በቱና በዚህ
ተናወቀ ለይ ለማድረሰው ጉዳት ተጠሪዎች ይሞኑል::

ከፍል አሁን እንደ:

ՀՅՈՒՅՆԻ ԱՐՄԵՆԻԱ

- ፩. ማንኛውም የመጀግሥት መሬታና በማንኛውም ጊዜ
የእንደ ወር ቅድመያ ማስታወቂያ በመሰጠት
ሁራውን በጥሩ ልቃቄ ለለቀ ይችላል፡

፪. የመጀግሥት መሬታናው ለሰራው እኩዎ አስፈላጊና
በቀላሉ ለመተካት የሚያደርግል ሆኖ ስጋኑ የመሥራይ
በተ፡ የበረዳ ሌላል የበረ መልቀቂዎን ተያቄ ከዚስት
ወር ለማይበልጻ ገዢ የቅርቡዎች ይችላል፡

ቁጥር፡ 01/መመሪያ የወካንናደት፡ ለአገልግሎት፡ በቁጥር እነዚህን

- ፩. ማንኛውም ቁጥር የመንግሥት መሬታና በዚህ አዋጅ
አንቀጽ መከራከል(፩) በተመለከተው ገዢ ውስጥ ወደ ሥርዓት
ለመመለስ ካልቻለ: የአካባቢውን ማስረጃ ማቅረብ ስያጭ
ፈልግ በአመኖም የሚከተሉት ለሥራው ስሜ እንዲልማኑ
ተቀጥሱ እንደግለጹ: እንዳቋረጥ ለያደርግ ይችላል:

፪. ማንኛውም ገዢው የመንግሥት መሬታና በዚህ አዋጅ
አንቀጽ መከራከል(፪) የተሰጠው የአመኖም ሂሳብ: ገዢ
ክበታዊ በንግድ ወደ ሥራው መመለስ ካልቻለ እንደግለጹ
እንዳቋረጥ ለያደርግ ይችላል:

፫. የዚህ አዋጅ እንቀጽ መከራከል(፫) ያገኘውን እንዲታወቃው ማጥፊያ
በሥራው የሚከተሉት ጉዳት ያያዘለበት የመንግሥት
መሬታና ለዘረዘሩት ቅዱት መመሪያ እስመዋለ በአካባቢው
ማስረጃ በረጋግጣት ወደያዥነ ካሁን እንዳሰናበት
ይደረጋል:

በታች ማኅበ ተወካይነት ከሥራ ስለማስፍጥ

- ፩. ማንኛውም ቁማ የመንግሥት መሬታና የተመለከበትን
ሁሬ ያለውን ዕወፍትና ቅልጋጥ ተጠቃዋሚ ለመሥራት
የተቋለውን ጥሩት እያደረገ የሥራ አፈጻጸም ወጪ ተ
በተከታታይ ለሁሉት ገዢ ከመከከለኛ ነጥበ በታች
ከሁኔታ ከሥራ ማስኖበት ይቋላል

፪. የሁሉ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ (፭) ይንገኝ በኋርም
ለተከታታይ ይ የመታት ከፍተኛ የሰራ አፈጻጸም
ወጪ ተ ሲያገኘ የነበረ የመንግሥት መሬታና የሥራ
አፈጻጸም ወጪ ተ በተከታታይ ለሁሉት ገዢ ከመከከለኛ
ነጥበ በታች ከልሆነ በስተቀር ከሥራ አፈጻጸምበትም

72. Decision of the Administrative Tribunal

- 1) The Administrative Tribunal may, after hearing the appeal, confirm or reverse the decision or vary the decision in favor of the appellant.
 - 2) The copies of the decision shall be given to both parties.
 - 3) The decision of the Administrative Tribunal on question of facts shall be final; provided, however, that any one of the parties may appeal to the Federal Supreme Court on question of law within 30 days from the date of the decision of the Administrative Tribunal.

73. Execution

- 1) Any government office against which a decision is given by the Administrative Tribunal shall have the obligation to immediately execute the decision.
 - 2) Where the beneficiary of a decision pleaded that the decision of the Administrative Tribunal given in accordance with Article 72 of this Proclamation is not executed within 30 days, the Administrative Tribunal shall refer the decision to the Federal First Instance Court for its enforcement.
 - 3) The head of the government office who failed to execute the decision of the Administrative Tribunal shall be liable for the damage sustained by the office and the civil servant.

PART ELEVEN

Termination and Extension of Service

74. *Resignation*

- 1) Any civil servant may, by giving a one month prior notice, resign at any time.
 - 2) Where the service of the civil servant is indispensable and he could not be replaced easily, the head of the government office may delay his release for a period not exceeding three months.

75. Termination due to Illness

- 1) Where a permanent civil servant is unable to resume work within the time specified under Article 36(2) of this Proclamation, he shall, with no requirement of a medical certificate, be deemed unfit for service and be discharged.
 - 2) The service of any temporary civil servant may be terminated where he is unable to resume work at the end of the sick leave granted to him pursuant to Article 37 of this Proclamation.
 - 3) Without prejudice to the provisions of Article 45(2) of this Proclamation, where a civil servant who has sustained employment injury is medically determined to be permanently disabled, his service shall forthwith be terminated.

76. Termination on Grounds of Inefficiency

- 1) The service of a permanent civil servant may be terminated where his performance evaluation result is unsatisfactory for two successive evaluation periods despite exerting all his knowledge and ability to accomplish his work.
 - 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, a civil servant whose performance evaluation result is above satisfactory for five successive years may not be dismissed on ground of inefficiency unless his performance result becomes unsatisfactory for the following three successive evaluation periods.

- 3) The termination of service of a civil servant under Sub-Article (1) or (2) of this Article shall only be effected upon giving him a one month prior notice where he is unable to improve his performance within at least one year, in the case of Sub-Article(1), or one and half years, in the case of Sub-Article(2), after:

 - (a) receiving a training required for his position; or
 - (b) being transferred to another suitable position of an equal grade.

77. Termination due to Imprisonment or Force majeure Situations

- 1) Without prejudice to the provisions of Articles 36 and 45 of this proclamation, the service of a permanent civil servant may be terminated where he is absent from work due to imprisonment or other circumstances of force majeure and is unable to resume work within six months.
 - 2) Without prejudice to the provisions of Articles 37 and 45 of this Proclamation, the service of a temporary civil servant may be terminated where he is absent from work due to imprisonment or other circumstances of force majeure and is unable to resume work with in one month.

78. Nullification of Appointment

Any appointment obtained on the basis of false representation regarding educational qualification or work experience or made by unauthorized person or in contravention of this Proclamation, regulations and directives issued hereunder or any other law shall be nullified by the decision of the head of the government office or the Commission.

79. *Retrenchment*

- Retrenchment**

 - 1) Any civil servant shall be retrenched where:
 - (a) his position is abolished;
 - (b) the government office is closed; or
 - (c) redundancy of man power is created;
and where it is not possible to transfer him in accordance with Article 24(7) or 25(1) of this Proclamation or where he is reluctant to accept a position of a lower grade.
 - 2) Retrenchment of a civil servant in accordance with Sub-Article (1)(c) of this Article shall be made when it is proved that his performance and qualification is lower when compared with other civil servants holding the same position.

80. Termination on Disciplinary Grounds

- 1) The service of a permanent civil servant shall be terminated where:
 - (a) a disciplinary penalty under Sub-Article (1)(f) of Article 65 of this Proclamation is imposed on him; and
 - (b) the penalty is not canceled on appeal made under this Proclamation.
 - 2) Where the penalty is mitigated or canceled on appeal, the civil servant shall be entitled to, without interest, the payment of the remaining of his salary withheld during the appeal.
 - 3) The service of a temporary civil servant shall be terminated without any additional formality where:
 - (a) a penalty of dismissal is imposed on him; or
 - (b) the term of his employment expires.

፪. በልደሮች የሚከተሉት አገልግሎት ስለማቅረብ

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሠታት አገልግሎቱ ካላቸው ሰነዱ በስተቀር በአካሇ ከተወሰኑው የመጠረያ ዕድሜ ከይረሰበት የመጨረሻ መር የመጨረሻ ቅን ፌዴር የለተጨመሩ ሥነ ሆኖች አገልግሎቱ እንዲችረጥ መቆረጥ አለበት ::
- ፪. የመንግሥት መሠታቱ መረጃ ከመወጣቱ ከሆነት መር በፊት በጽሕፈ እንዲያመውቷው መቆረጥ አለበት ::

፫. የአገልግሎት የግዢስክ መረጃ

ማንኛውም የመንግሥት መሠታቱ በማናቸውም የሚከተሉት አገልግሎቱን ስያዊነት ወይም ለጠራቅ ለየከናወን የነበረውን የሥራ ዓይነት : የአገልግሎት ዘመን : ለከፈልው የነበረውን የመዘገብ ከሥራ የተሰጠበትበትን የሚገልጻ የአገልግሎት የግዢስክ መረጃ ይሰጣል ::

፬. አገልግሎት ስችረጥ ስለማፈጻዣ ክፍያ

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሠታቱ በዚህ አዋጅ እንቀጽ ይሆን መሠረት በቀኑነት የሚከተሉት ከሥራ ከተሰጠበት የመረጃ አበል የሚያከራለው ከሆነ :
- ሀ) ለመጀመሪያ እንደ ዓመት የሥራ መር የመዘገብ :
- ለ) በተጨማሪ ለአገልግሎት ለለምንግድ ዓመት የመዘገብ የመዘገብ እንደ የሰተኞች አያዝኝነት :
- ሐ) ይዘረሰ ቤትውን ለመፈጸም ከነድድ ዓመት በታች ለማለት የመንግሥት መሠታቱ የሚፈጸመው ክፍያ ከአገልግሎቱ በር እያተመዘገበ ይችላል ::
- ፪. አግባብ በለው የጠረሱ ስሜ የተዘጋጀው እንደ ተጠበቀ ሆኖ : ቁጥር የመንግሥት መሠታቱ በጥቅምት የሚከተሉት አገልግሎቱ ስችረጥ : በስተቀበት ስለ ለመንግሥት መሠራያ በቱ : በጽሕፈ ለተዘጋጀው ለነበረው የተሰጠበት የሥራ መር የመዘገብ ይከራል ::

፭. አገልግሎት ስለማፈጻዣ

- ፩. እንደ ቁጥር የመንግሥት መሠታቱ የመጠረያ ዕድሜው ከይረሰ በፊት በእኔ ቤት ሌሎች አምስት ዓመት በጠቅላላው ከእውጭ ዓመት ለማግበል ሌሎች አገልግሎት ማረጋገጫ ይችላል ::
- ፪. በዚህ አዋጅ ገዢ አዋጅ (፩) መሠረት የገንዘብ የመንግሥት መሠታቱ አገልግሎት ማረጋገጫ የሚያለው :
- ሀ) የወራተኞች ትምህር : ላይ ዕውቀትና ትለታ ለመንግሥት መሠራያ በቱ : ሆኖ ተቀባዩ ሆኖ :
- ለ) በደረሰ እያንተ : በገዢው ወይም በቀጥር ተተክ መሠታቱ ለማግኘት አለመቻለ ስራ ስራ :
- ሐ) መሠታቱ ለሥራው በቁ መሆኑ በስተቀምና ማስረዳ ስራ :
- መ) መሠታቱ አገልግሎቱን ለመቀመል ስለማማት :
- አና
- ወ) የአገልግሎቱ : መሠታቱ ለተማሪነት ቀርቡ ስራ :
- ኋዕ :

፪. Retirement

- 1) Unless a civil servant is retained in service beyond the retirement age, his service shall be terminated without any additional formality on the last day of the last month in which he attained the retirement age determined by law.
- 2) The civil servant shall be notified of his retirement in writing three months prior to his retirement.

፫. Certificate of Service

Where the service of a civil servant is terminated for any reason or where he so requests, he shall be provided with a certificate of service indicating the type and duration of his service, his salary and the reason for the termination.

፬. Severance Pay

- 1) Any civil servant who has been retrenched under Article 79 of this Proclamation and is not entitled to pension allowance shall be paid:
- (a) his salary of three months for the first year of his service; and
- (b) one-third of his monthly salary for each additional year of his service; provided, however, that such payment shall not exceed his salary of 12 months.
- 2) A civil servant who has completed his probation and served for less than one year shall be entitled to severance pay in proportion to his service.
- 3) without prejudice to the provisions of the relevant pension law, where the service of a permanent civil servant is terminated due to his death, an amount equivalent to his three month's salary shall be paid to his spouse or dependent who have been made known to the government office in writing.

፭. Extension of Service

- 1) The service of a permanent civil servant may be extended beyond his retirement age for a period up to five years at a time and for a period not exceeding ten years in total.
- 2) The service of a civil servant may be extended under Sub-Article (1) of this Article where:
- (a) his qualification, special skill and ability is found to be essential to the government office;
- (b) it is not possible to replace him by another civil servant through promotion, transfer or recruitment;
- (c) he is proved fit for service by medical certificate;
- (d) he has agreed to the extension of his service; and
- (e) the extension is approved by the Commission.

- ፪፭. ቁጥር : ፭፻፭፭ እኩንት : የደመዣ ደማማሪ ለለ ተቋም
መሠረት የሚያስከትልው ውጤት**
- ፩. ቁጥር እኩንት : የደመዣ ደማማሪ ወይም ለለ ተቋም
የተሰጠበት የመንግሥት ማረጋገጫ የመሰረዘ እርምጃ
እስከተውሰደበት ገዢ ይረዳ የተከራለውን ደመዣ እና
ለለች ተቋሞች እንዲመልስ አይጠየቅም :
- ፪. የተሰጠበት ቁጥር : የ፭፻፭፭ እኩንት : የደመዣ ደማማሪ
ውይም ለለ ተቋም እንዲሰጥ ሆነ ስለው ወይም በቋልት
ኋላት የ፪.፭. የሥራ ዓላፊ ወይም የከማቻ አባል
አግባብ በለው የውጭዎች መቅጫ ስሜ ይንጋጌ
መሠረት በዚህና መቀጣቱ እንዲተመበች ሆኖ አሉ
ግብር ለመተመሪያ ተመግኘል :
- ፪፮. የሚሰጠ ውጤት ለለመስከት**
- ከሚሽነት የስራ ሰርዓት እስተዳደር ቁልጊዜ
ውጤት ለማድረግ አስፈላጊ ሆኖ ለማግኘት በዚህ አዋጅ
የተሰጠውን ሥልጣን የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን
በቋል በውክልና የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን
በቋል :
- ፩. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፫. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፬. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፭. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪፯. የአዋጅ አፈጻጸም ለለመቆጣጠር**
- ፩. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፫. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፬. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፭. ከሚሽነት የሚሰጠ ውጤት ለሚገኘውን ሥልጣን
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪፱. የንብረት መመሪያ የሚመጣት ሥልጣን**
- ፩. የህንጻ አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጊ የንብረት
የሚረከተው የሚመጣት ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪. ከሚሽነት የህንጻ አዋጅ ለማስፈጸም የሚመጣት
የሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :

ክፍል አሁን ህለት
ለየ ልዩ የንብረት መመሪያ

- ፪፲. የንብረት መመሪያ የሚመጣት ሥልጣን**
- ፩. የህንጻ አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጊ የንብረት
የሚረከተው የሚመጣት ሥልጣን ለሚገኘውን
በቋል :
- ፪. ከሚሽነት የህንጻ አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጊ
የንብረት ለማስፈጸም የሚያስፈልጊ መመሪያዎች
ለመውጫ ይችላል :

- ፪፳. Effects of Nullification of Appointment, Promotion, Salary Increment and other Benefits.**
- 1) A civil servant whose appointment, promotion, salary increment or other benefit has been nullified may not be required to pay back the salary and other benefits he has received upto the date of nullification.
- 2) An official or a member of a committee who intentionally or negligently authorized unlawful appointment, promotion, salary increment or other benefit shall, without prejudice to his criminal liability under the relevant provisions of the Penal Code, be liable for the unjustifiable expenses thereof.
- ፪፴. Delegation of Power**
- The Commission may delegate its powers and duties under this Proclamation to government offices where it deems it necessary for the efficiency and effectiveness of the civil service.
- ፪፵. Supervision of Implementation of the Proclamation**
- 1) The Commission shall have the powers and duties to supervise the implementation of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder.
- 2) The Commission, in exercising its powers and duties under Sub-Article (1) of this Article, may at any time:
- (a) examine files and other records by sending inspectors to government offices or by ordering them to submit such files and records; and
 - (b) require the concerned official or other civil servants to give oral or written explanation.
- 3) Where the Commission, through its investigation under Sub-Article (2) of this Article or otherwise, discovers that the law is infringed or a discriminatory act is committed, it shall have the power to:
- (a) order the rectification of the irregularities;
 - (b) suspend the execution of the matter until decision is made thereon;
 - (c) cause the taking of administrative measures against the official or the civil servant responsible for the act.
- PART TWELVE**
Miscellaneous Provisions
- ፪፶. Power to Issue Regulations and Directives**
- 1) The Council of Ministers may issue regulations necessary for the proper implementation of this Proclamation.
- 2) The Commission may issue directives necessary for the proper implementation of this Proclamation and Regulations issued pursuant to the Proclamation.

፩፭ · የተሻሩ አገልግ

- ፩. የሚከተሉት በዘመኑ አዋጅ ተሽረዋል :

 - ሀ) የመንግሥት ለራተኞች ማስተዳደሩ በቅላይ
መሥራያ በተን ለማቅረቷው የወጪው ትዕዛዝ ቅጥር
ክፍ/ይቶዎች (አንድተኝነት) :
 - ለ) ለለመንግሥት ለራተኞች ማስተዳደሩ በቅላይ
መሥራያ በተ እያም የወጪው ይንብ ቅጥር ያሸጋል
የዚህም ነ "

፪. ይህን አዋጅ የሚቻልን ማጥቻውም እና : ይንብ
መመራያ ወይም የአሁራር ልማድ በዘመኑ አዋጅ ወሰነት
የተደንገግ-ትን ጉዳዮች በሚመለከት ተፈጻሚነት አይኖ
ረመዳል :

፩. የመጀመሪያ ድንጋጌዎች

- ፩. የዚህ አዋጅ አንቀጽ ችልኩ ደንጋጌ በኋርም : የመግለጫ
ማሬት ማረተቻቸው ደንብ ቅጥር ፖ/የአካባቢ ክፍል ማስታ
ወቂያ ቅጥር ዘዴች/ይዢዋዕ/ እና የመንግሥት
ማረተቻቸው የሚሸጠውን የድመወዝ ደረጃ ደንብ ቅጥር
ቁ/የአካባቢ ክፍል ማስታወቂያ ቅጥር ዘዴች/ይዢዋዕ/ :
አንዳሸም የከሚሸጠው መመሪያዎች የዚህን አዋጅ ደንጋጌ
ነዋቶ ካላተቻለሁ በስተቀር በዚህ አዋጅ አንቀጽ ችልኩ
መሠረት በሚመለው ደንቦች ወይም መመሪያዎች አሳይ
ማቻቻው ደረሰኑ ተፈጻሚነታቸው ይቀጥላል :

፪. ይህ አዋጅ ከመስጠት በፊት የተደሆኑ የድግበኝ
ክርክሩቸው በዚህ አዋጅ መሠረት ይታወሉ :

፫. ማንኛውም የመንግሥት ማረተኞቸው በቀድሞው አገልግሎት
መሠረት የተገኘው መብት በዚህ አዋጅ ደንጋጌዎች
ምኩንያት አይቋረጥበትም :

፳፭. አዋጅ የሚሰጠት ቤት

ይህ አዋጅ ከታወቂዱ ይሸፍ ተንተና የ.ግዢ ፖያር የዚህ
ይሆናል::

አዲስ አበባ ቴ-ሆኑን ዘዴ ቅጽ 70 ጥምህር ፩፻፲፭

"IC" ΦΑΓΙΣΤΕΔΟ

የኢትዮጵያ ፌዴራል-ለዋጭ የጥወኩል-ሰላም አገልግሎት
ጥሩዋንት

89. *Repeal*

- 1) The following are hereby repealed:
 - (a) the Central Personnel Agency and Public Service Order No. 23/1961 (as amended);
 - (b) the Organization of the Central Personnel Agency Regulations No. 270/1963.
 - 2) No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, have effect with respect to matters provided for in this Proclamation.

90. *Transitory Provisions*

- 1) Notwithstanding the Provisions of Article 89 of this Proclamation, the Public Service Regulations No. 1 [Legal Notice No. 269/1962 the Public Service Position Classification and Salary Scale Regulations No. 2 [Legal Notice No 419/1972] and directives of the Commission shall remain in force until replaced by regulations and directives issued under Article 88 of this Proclamation.
 - 2) Appeal cases pending prior to the coming into force of this Proclamation shall be heard in accordance with this Proclamation.
 - 3) Rights acquired by any civil servant under the previous laws shall not be affected by this Proclamation.

91. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 3rd day of January, 2002.

Done at Addis Ababa, this 3rd day of January, 2002.

GIRMA WOLDE GIORGIS

*PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA*

BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE